

**Multi Battery Adaptor Kit**  
**多電池供應器套件**

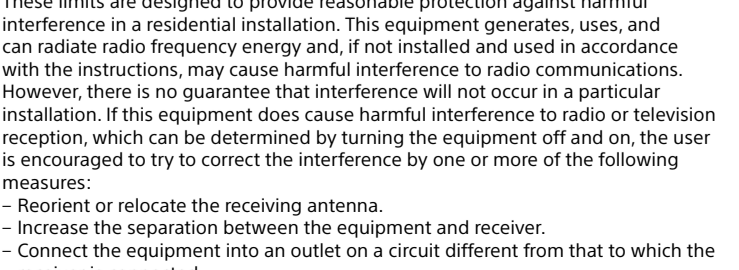
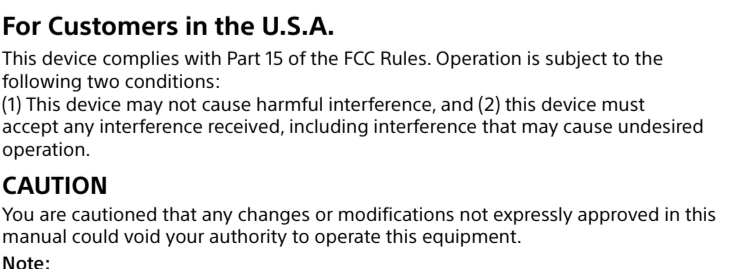
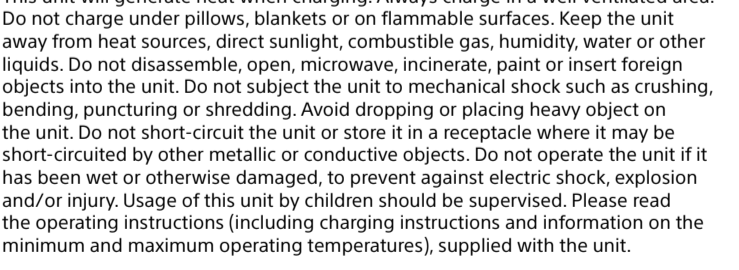
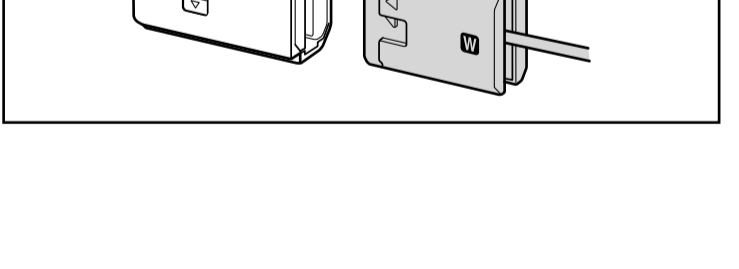
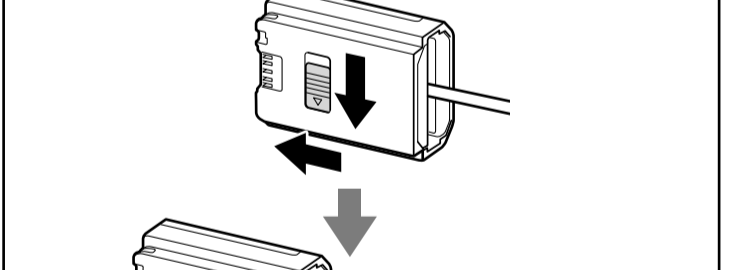
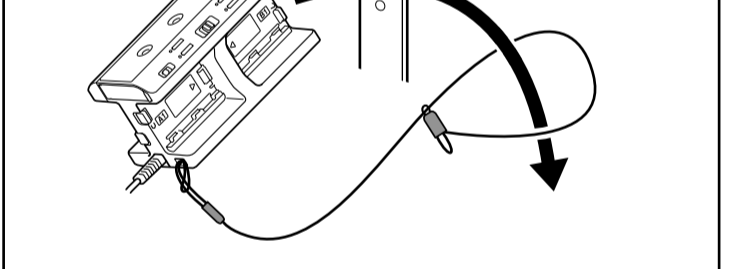
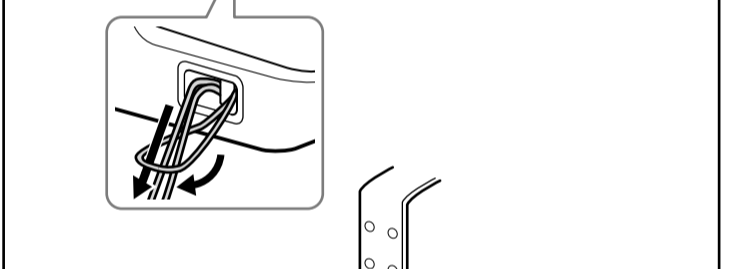
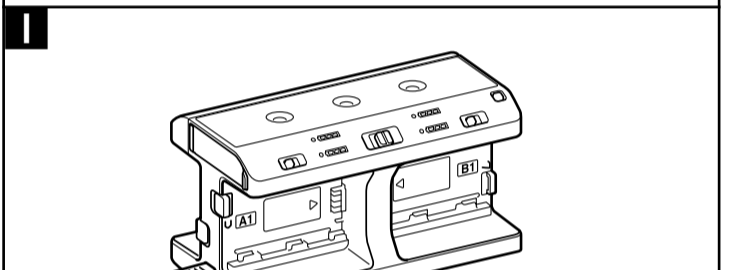
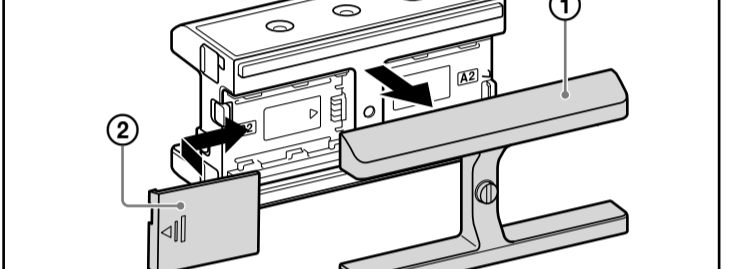
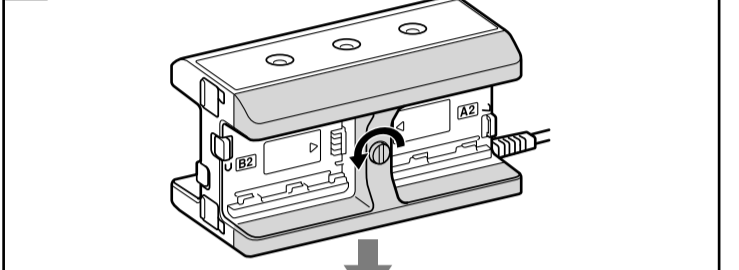
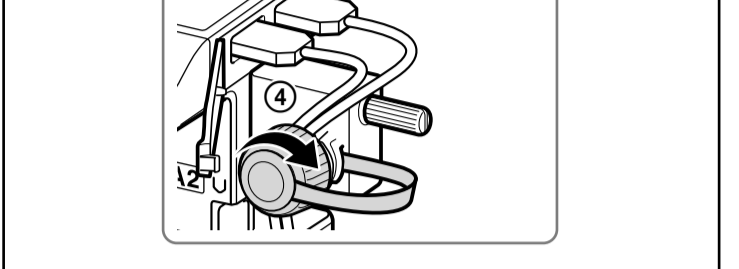
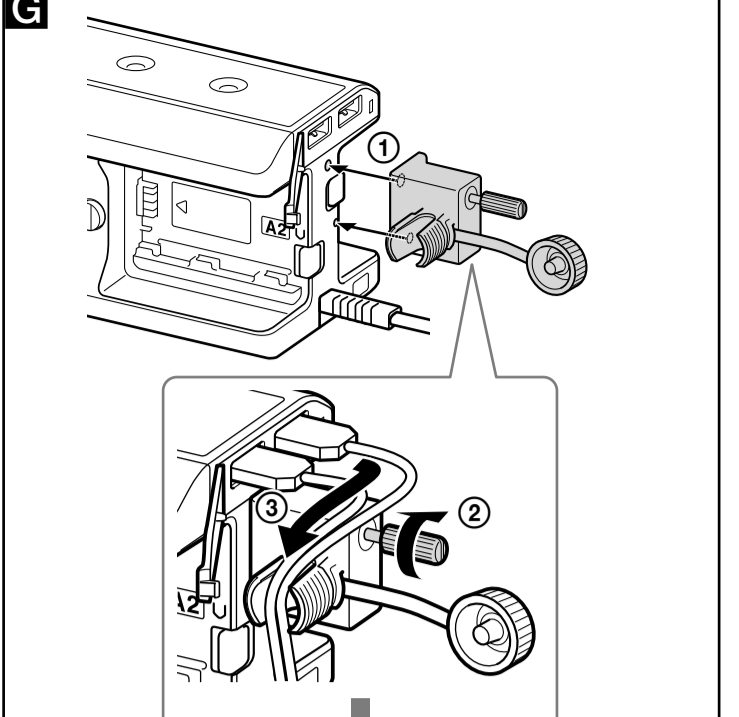
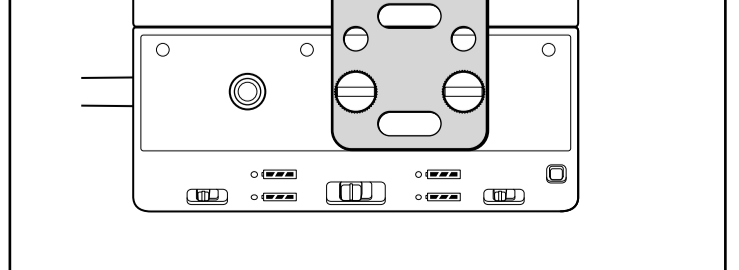
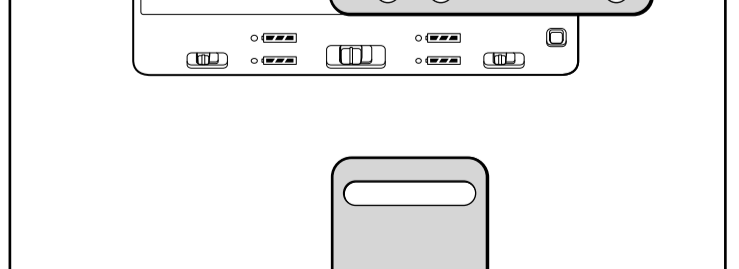
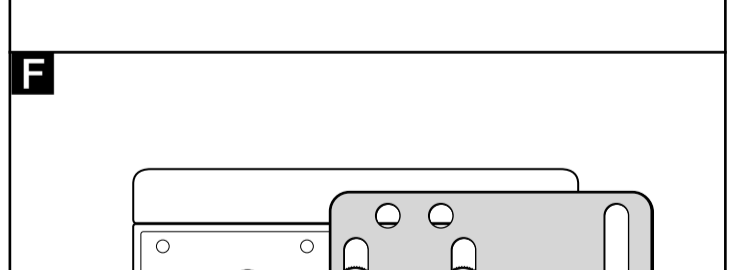
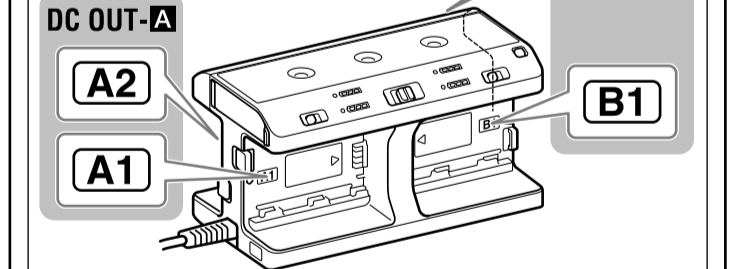
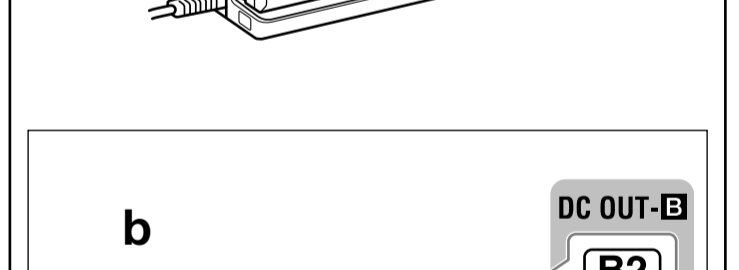
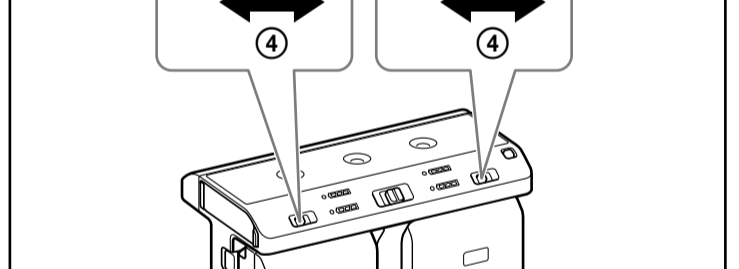
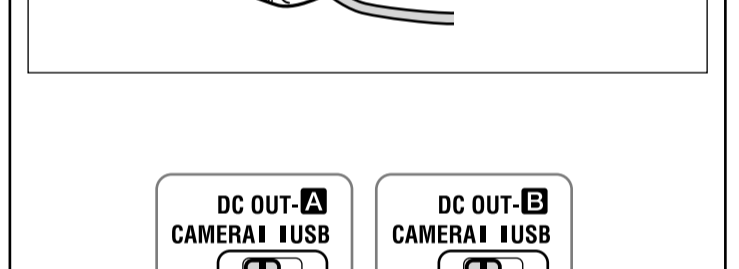
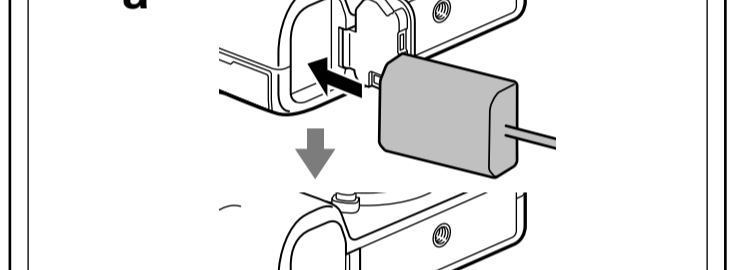
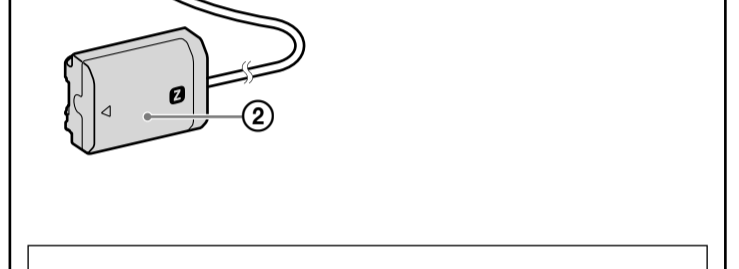
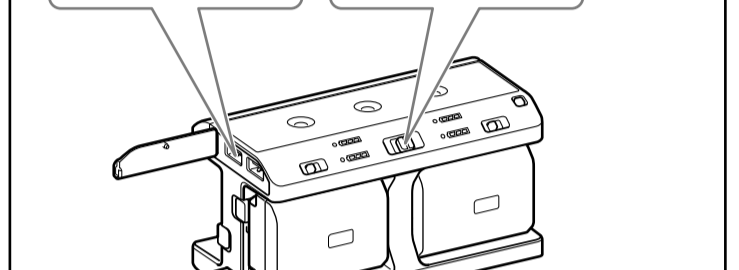
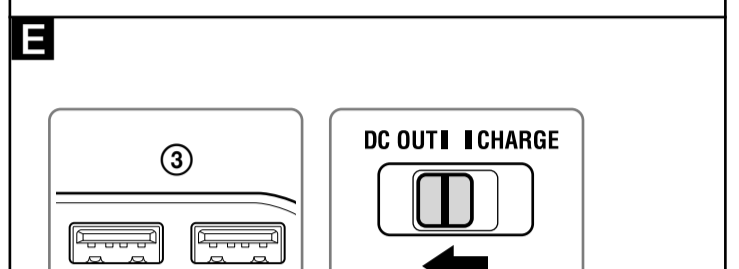
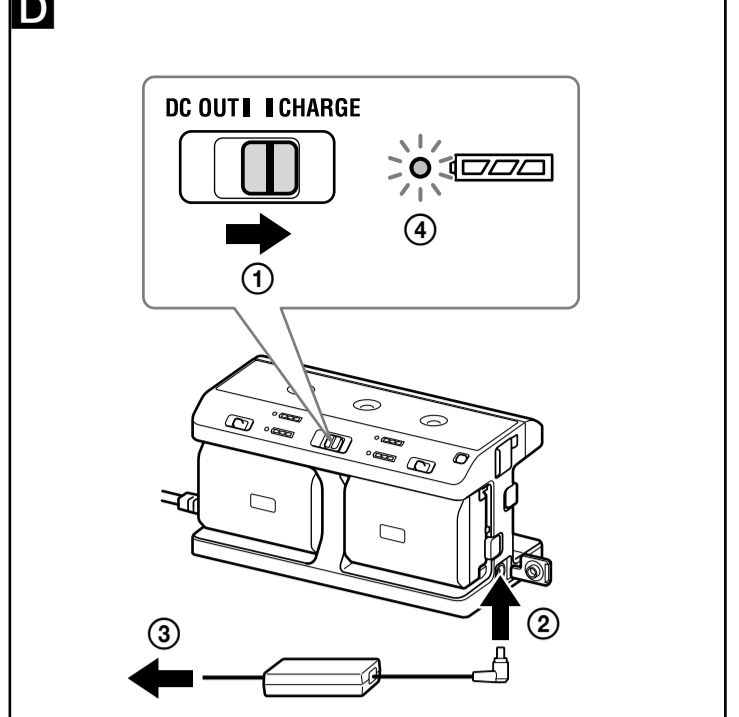
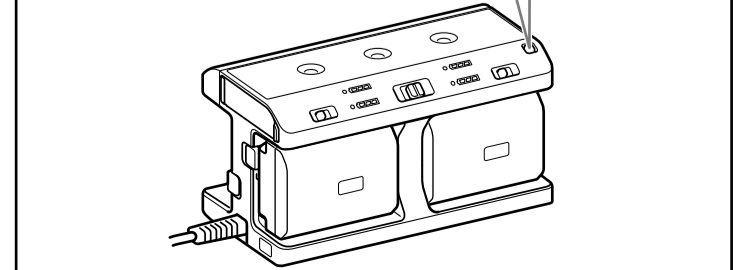
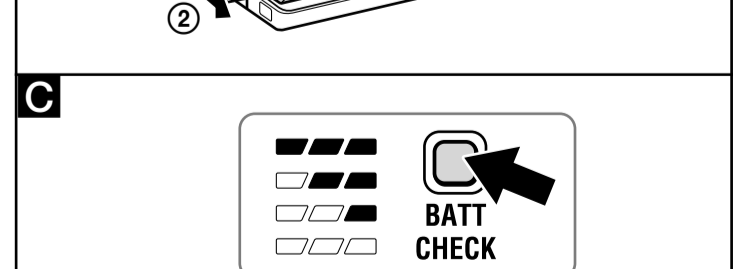
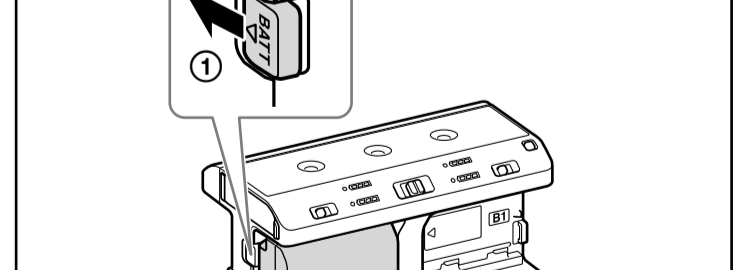
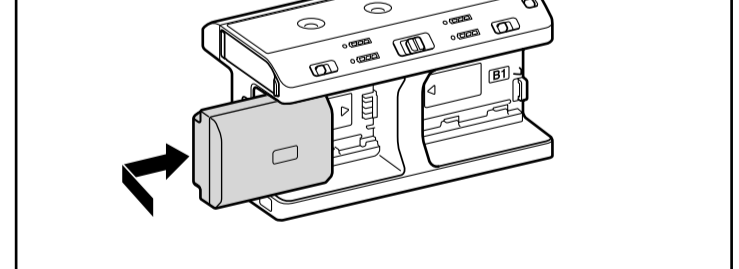
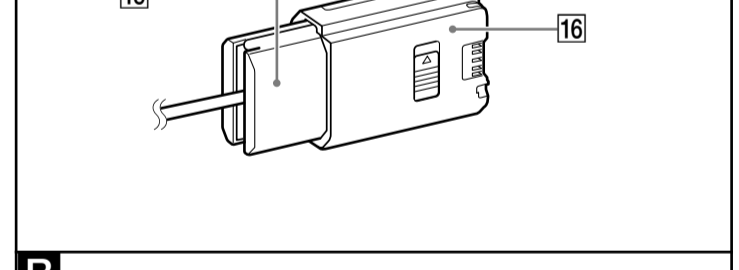
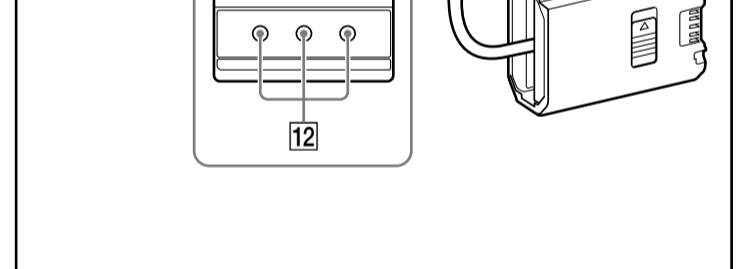
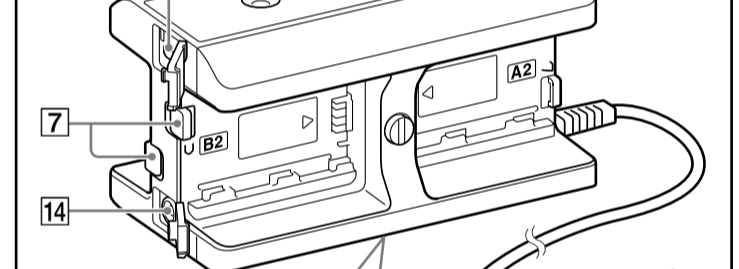
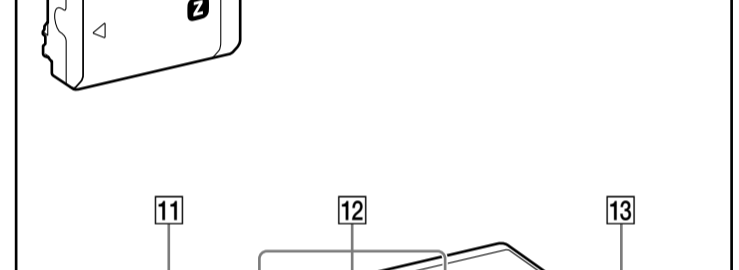
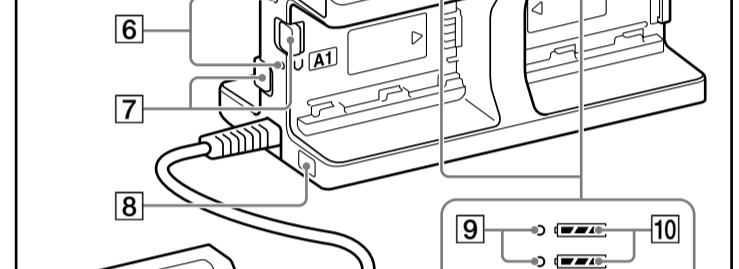
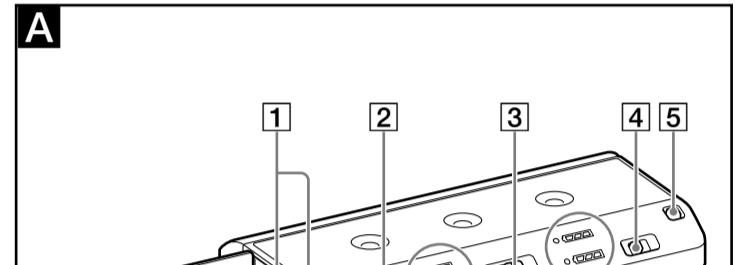
Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Instruções de operação / 使用説明書 / 取扱説明書

©2017 Sony Corporation  
Printed in China  
http://www.sony.net/



4694093110

**NPA-MQZ1K**



**Before use**

- Features**
- The NPA-MQZ1 Multi-Battery Adaptor (here in after referred to as "this unit") can accommodate up to four Sony "InFoLiTHIUM"™ battery packs (Z series) to provide external power supply and supports the following devices:
  - Camera that support the "InFoLiTHIUM" battery pack (Z series/W series) - Devices that support USB power supply.
  - There are no restrictions on the number of battery packs concurrently attached to this unit or the priority of using the battery seats on this unit for charging.
  - You can connect the supplied AC adaptor to this unit to use the unit as a charger for the "InFoLiTHIUM" battery packs (Z series).

**About power supply**  
When multiple battery packs are attached to this unit and they are evenly charged, power supply is provided evenly from all of them. When the remaining power varies among the attached battery packs, power supply starts from the most charged battery pack.

**Notes on using this unit while it is supplying power**  
While this unit is supplying power to the connected device, do not slide the DC OUT/CHARGE switch to "CHARGE" as it stops power supply from the unit.  
While the connected device is in operation, it may turn off if you:  
- slide the DC OUT A or DC OUT B switch to "CAMERA" or "USB".  
- remove one of the battery packs from this unit.

**Notes on battery pack replacement**  
When the appears on the monitor of the camera connected to this unit, charge or replace the battery pack(s) attached to this unit.  
To replace the battery pack(s), do either of the following:  
- Remove all the battery packs from this unit, leave the unit in it for a while, and then attach the changed battery pack(s).  
- Remove the plug-in plate from the connected camera, leave them as they are for a while, and then attach the plate back to the camera.

**About the AC adaptor**  
You cannot supply power directly to the connected device by connecting this unit to a power outlet with the supplied AC adaptor.

**Supplied accessories (The number in parentheses indicates the number of pieces.)**

- Multi Battery Adaptor (NPA-MQZ1) (1)
- Battery pack protector\* (1)
- Plug-in plate (for the Z series battery pack)† (1)
- AC adaptor (AC-UE51230/AC-UE51230M/AC-UE51230M TP)\* (1)
- Power cord (mains lead) (1)
- Rechargeable battery pack (NP-FZ100) (2)
- Mounting plate (1)
- Screw (2)
- Cable protector (1)
- Battery seat lid (2)
- Leash cord (1)
- Set of printed documentation

\* Attached at shipment  
† The model number and shape of the AC adaptor vary depending on the country or region.

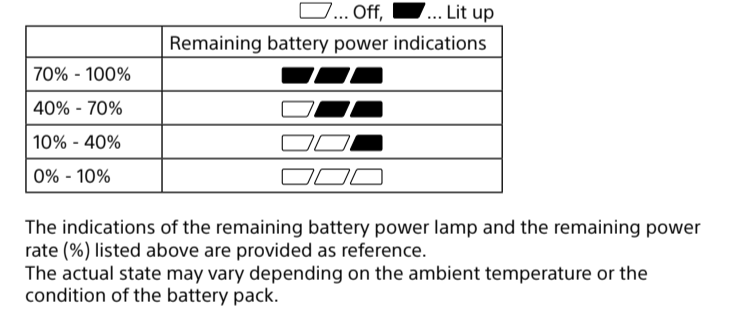
**A Identifying the parts**

- 1 USB port (DC OUT)
- 2 DC OUT A switch
- 3 DC OUT/CHARGE switch
- 4 DC OUT B switch
- 5 BATT CHECK button
- 6 Cable protector mounting holes
- 7 Battery pack release latch
- 8 Leash hole
- 9 CHARGE lamp
- 10 Remaining battery power lamp
- 11 DC IN (5 V) port
- 12 Mounting screw holes (1/4-20 UNC)
- 13 Battery pack protector
- 14 DC IN (12 V) port
- 15 Plug-in plate (for the W series battery pack)\*
- 16 Plug-in plate casing (for the Z series battery pack)\*

**B Attaching/Removing battery packs**

**C Checking the remaining battery power**

1 Press the BATT CHECK button.  
You can check the indication of the remaining battery power lamp (which lights for about 10 seconds) to learn the approximate remaining power of the battery pack(s).



The indications of the remaining battery power lamp and the remaining power rate (%) listed above are provided as reference.  
The actual state may vary depending on the ambient temperature or the condition of the battery pack.  
Tip  
When this unit is attached to a camera, you can check the remaining battery power on the monitor of the camera as well.  
Regardless of the number of the battery packs attached to this unit, the monitor of the camera shows only one icon (battery). The actual battery life for the camera varies depending on the number of the attached battery packs.

**D Charging the battery pack(s)**

1 Slide the DC OUT/CHARGE switch to "CHARGE." (1)  
2 Connect this unit and a power outlet (2) with the supplied AC adaptor. (2)  
The CHARGE lamp for the battery pack being charged lights to indicate that charging is in progress. (3)  
When multiple battery packs are attached to this unit, charging starts with the one with the least remaining battery power. When all the battery packs are charged at least 90%, the CHARGE lamp goes out. (Normal charge)  
If you charge the battery pack(s) additionally for about 160 minutes\* after the CHARGE lamp goes out, you will have a longer battery life. (Full charge)  
\* An approximate time for charging four battery packs.  
Tip  
You can charge the battery pack(s) by connecting the DC IN (5 V) port on this unit and a power source with a USB AC adaptor or connecting the port and a USB port on another device, such as a PC, with a USB cable.  
The charging time varies depending on the specifications of the USB AC adaptor or the connected device.

**About the charging time (with the supplied AC adaptor)**

Battery pack	One NP-FZ100 pack	Four NP-FZ100 packs
Normal charging time (Approx.)	120 min	480 min
Storage temperature	20°C to 40°C (32°F to 104°F)	
Full charging time (Approx.)	160 min	640 min

The time periods shown are for charging an empty battery pack which has been run out, using this unit at an ambient temperature of 25°C (77°F).  
The charging time may vary depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.  
Notes  
If the remaining battery power lamp on this unit indicates the remaining power rate of 0% - 10% (the lamp is on), but the CHARGE lamp does not light, make sure that the battery pack(s) are properly attached. Improper attachment prevents this unit from charging.  
When you charge the battery pack that has not been used for a long period of time, it may take longer to charge the battery pack.

**E Supplying power to the connected device**

1 Slide the DC OUT A switch to "DC OUT." (1)  
2 Connect a camera or a USB device to this unit.  
The normal voltage supplied is 5 V.  
To attach the plug-in plate (3) to the camera, align the on the plate with the on the camera, and then insert the plug-in plate into the battery chamber of the camera.  
When you close the battery chamber lid of the camera, route the cable through the lid as illustrated so that the cable is not caught under the lid. (3)  
3 Select the power supply destination according to the connected device.  
Slide the DC OUT A switch or the DC OUT B switch to "CAMERA" or "USB." (4)

**Avant utilisation**  
**Caractéristiques**

• L'adaptateur multibatteries NPA-MQZ1 (appelé ci-dessous « cet appareil ») peut contenir jusqu'à quatre batteries « InFoLiTHIUM »™ (série Z) pour fournir une alimentation électrique externe et retenir en charge les périphériques connectés.  
- Les périphériques qui prennent en charge l'alimentation électrique par USB.  
• Il n'y a aucune restriction quant au nombre de batteries actuellement installées dans cet appareil ou la priorité d'utilisation des emplacements de batteries de cet appareil lors de la charge.  
• Vous pouvez connecter l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil pour utiliser l'appareil comme chargeur de batteries « InFoLiTHIUM » (série Z).

**À propos de l'alimentation électrique**  
Lorsque plusieurs batteries sont installées dans cet appareil et qu'elles présentent le même niveau de charge, l'alimentation électrique est distribuée équitablement dans toutes les batteries. Lorsque le niveau de charge des batteries installées varie, l'alimentation est distribuée depuis la batterie dont le niveau de charge est le plus élevé.

**Remarques concernant cet appareil lors de l'alimentation électrique**

- Lorsque cet appareil alimente un périphérique périphérique raccordé, ne placez pas le sélecteur DC OUT/CHARGE sur « CHARGE » car l'alimentation électrique depuis cet appareil sera arrêtée.
- Lorsque le périphérique raccordé est en cours de fonctionnement, il peut s'éteindre si vous :
  - placez le sélecteur DC OUT A ou DC OUT B sur « CAMERA » ou « USB » ;
  - retirez l'une des batteries de cet appareil.

**Attaching the mounting plate**  
You can attach the mounting plate in the orientation suitable for mounting this unit to a rigid structure, such as a frame structure, where you secure the unit.

**Attaching the cable protector**  
When you connect a USB cable to this unit, use the cable protector to secure the cable on the unit.

**About the battery pack protector**  
When you do not intend to attach the battery pack to either of the seats A2 and B2, you can replace the battery pack protector (2) with the battery seat lid (2) for compact handling.  
Note  
The battery pack protector is required for battery pack protection. When you have attached the battery pack to seat A2/B2 or both, be sure to attach the battery pack protector to this unit.

**Attaching the Leash Cord**  
It is recommended that you use the leash cord to prevent this unit from dropping and damaging peripheral devices.  
Tie the leash cord to this unit and fasten the leash cord end around a part of a rigid structure, such as a frame structure, near where you secure the unit.  
Note  
When the leash cord is attached to this unit, you do not tie the leash cord end around your limb, such as the wrist.

**Connecting the camera that supports the "InFoLiTHIUM" battery pack (W series)**

1 Remove the plug-in plate casing (for the Z series battery pack).  
2 Remove the battery pack from the camera and insert the plug-in plate (for the W series battery pack) into the battery chamber of the camera.  
When attaching the removed plug-in plate casing (for the Z series battery pack) back to the plug-in plate (for the W series battery pack), make sure that the casing surface with the slide switch comes over the plate surface with the W mark.  
Tip  
When the battery power of the camera is reduced to about 1/3 of the full battery power, appears on the monitor of the camera.

**Notes on using this unit**

- When you are finished with using this unit, unplug the power cord from the power outlet.  
When you unplug the power cord, be sure to grasp its plug.  
Do not remove the ferrite core from the plug-in plate cable. It is attached to prevent unwanted radio waves from being emitted.
- Keep the plug-in plate contacts clean from foreign objects, including dust and sand.  
When you use the mounting plate, be sure to secure it with the supplied screws.  
The plug-in plate casing (for the Z series battery pack) is not designed to contain the "InFoLiTHIUM" battery pack (W series).  
You cannot charge the battery pack(s) attached to this unit by connecting the unit and a camera.  
\* This unit is not designed for ingress protection, nor for water resistance.

This unit supports worldwide voltages 100 V to 240 V.  
Do not use an electronic voltage transformer, as this may cause a malfunction.  
The shape of wall outlets (wall sockets) differs depending on the country and region. Check before departure.

**Troubleshooting**

The CHARGE lamp blinks in two ways.  
Blinks slowly: Turns on and off repeatedly every 1.3 seconds  
Blinks quickly: Turns on and off repeatedly every 0.3 seconds  
The action to be taken depends on the way the CHARGE lamp blinks.  
When the CHARGE lamp keeps blinking slowly  
Charging is pausing. This unit is in the standby state.  
If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.  
When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts.  
We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

**B Installation/Retrait des batteries**  
**Vérification de l'autonomie des batteries**

1 Appuyez sur la touche BATT CHECK.  
Vous pouvez vérifier l'indication du témoin d'autonomie des batteries (qui s'allume pendant environ dix secondes) pour savoir l'autonomie approximative de la ou des batteries.

Indications de l'autonomie des batteries	Éteint	Allumé
70% - 100%	██████████	██████████
40% - 70%	██████████	██████████
10% - 40%	██████████	██████████
0% - 10%	██████████	██████████

Les indications du témoin d'autonomie des batteries et le pourcentage d'autonomie (%) listés ci-dessus sont fournis en guise de référence.  
L'état actuel peut varier selon la température ambiante ou l'état de la batterie.  
Conseil  
Lorsque cet appareil est raccordé à un appareil photo, vous pouvez également vérifier l'autonomie des batteries à l'écran de l'appareil photo.  
Quei que soit le nombre de batteries installées dans cet appareil, l'écran de l'appareil photo affiche une seule icône (batterie). L'autonomie réelle des batteries pour l'appareil photo varie selon le nombre de batteries installées.

**D Charge de la ou des batteries**

1 Faites passer le sélecteur DC OUT/CHARGE sur « CHARGE ». (1)  
2 Branchez cet appareil sur une prise secteur (2) à l'aide de l'adaptateur secteur fourni. (2)  
Le témoin CHARGE des batteries en cours de charge s'allume pour indiquer la progression de la charge. (3)  
Lorsque plusieurs batteries sont installées dans cet appareil, la charge commence par la batterie dont le niveau de charge est le plus faible. Lorsque toutes les batteries atteignent un niveau de charge d'au moins 90 %, le témoin CHARGE s'éteint. (Charge normale)  
Si vous chargez une ou des batteries pendant environ 160 minutes\* après l'extinction du témoin CHARGE, l'autonomie des batteries sera prolongée. (Charge complète)  
\* Temps approximatif pour charger de quatre batteries.  
Conseil  
Vous pouvez charger la ou les batteries en branchant un adaptateur secteur USB dans le port DC IN (5 V) de cet appareil et dans une prise secteur ou en branchant un câble USB dans le port USB de cet appareil et celui d'un autre périphérique, d'un ordinateur par exemple.  
Le temps de charge varie selon les caractéristiques de l'adaptateur secteur USB ou du périphérique raccordé.

**À propos des temps de charge (avec l'adaptateur secteur fourni)**

Batterie rechargeable	Une batterie NP-FZ100	Quatre batteries NP-FZ100
Temps d'une charge normale (environ)	120 min	480 min
Temps d'une charge complète (environ)	160 min	640 min

• Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie vide et usée sur cet appareil, à une température ambiante de 25 °C (77 °F).  
• Le temps de charge peut varier selon l'état de la batterie ou la température ambiante.  
Remarques  
• Si le témoin d'autonomie des batteries de cet appareil indique un niveau de charge de 0 % à 10 % (le témoin est éteint) mais que le témoin CHARGE s'allume pas, assurez-vous que la ou les batteries sont correctement installées. Une installation incorrecte empêche le chargement.  
• Lorsque vous chargez une batterie qui n'a pas été utilisée pendant longtemps, le temps de charge peut être plus long.

**Franglais**

Cet appareil produit de la chaleur lors de la charge. Chargez toujours dans un endroit bien aéré. Ne pas charger sous un oreiller, une couverture ou sur une surface inflammable. Éloigner l'appareil des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, des gaz combustibles, de l'humidité, de l'eau ou d'autres matériaux. Ne pas démonter, ouvrir, mettre dans un micro-onde, incinérer, pendre ou insérer des corps étrangers dans l'appareil. Ne pas soumettre l'appareil à un choc mécanique tel que le bruyage, le pliage, la perforation ou le décapotage. Éviter de faire tomber ou de placer un objet lourd sur l'appareil. Ne pas court-circuiter l'appareil ou le stocker dans un réfrigérateur où pourrait être court-circuité par d'autres objets métalliques ou conducteurs. Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il a été mouillé ou endommagé afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'explosion ou de blessure. L'utilisation de cet appareil par les enfants doit être supervisée. Lire le mode d'emploi (notamment les instructions de charge et les informations sur les températures minimale et maximale de fonctionnement), fourni avec l'appareil.  
Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la réglementation EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres (9,8 pi.).

**E Alimentation électrique vers le périphérique raccordé**  
1 Faites passer le sélecteur DC OUT/CHARGE sur « DC OUT ». (1)  
2 Raccordez un appareil photo ou un périphérique USB à cet appareil.  
Utilisez la plaque d'insertion (3) pour raccorder l'appareil photo ; et le port USB (3) pour le périphérique USB.  
Pour faire la plaque d'insertion à l'appareil photo, alignez le repère ▲ de la plaque avec le repère ▲ de l'appareil photo, puis insérez la plaque dans le compartiment de la batterie de l'appareil photo.  
Lorsque vous fermez le couvercle du compartiment de la batterie de l'appareil photo, achetez le câble dans l'entaille du couvercle comme illustré pour éviter que le câble se coince sous le couvercle. (3-a)  
3 Sélectionnez la destination de l'alimentation électrique selon le périphérique raccordé.  
Placez le sélecteur DC OUT A ou DC OUT B sur « CAMERA » ou « USB ». (4)

**B À propos du protégé-batterie**  
Si vous n'envasagez pas d'installer une batterie dans les emplacements A2 ou B2, vous pouvez remplacer le protégé-batterie (2) par le couvercle d'emplacement de batterie (2) pour faciliter la manipulation.  
DC OUT A: Sélectionnez la destination de l'alimentation électrique de la batterie des emplacements A1 et A2.  
DC OUT B: Sélectionnez la destination de l'alimentation électrique de la batterie des emplacements B1 et B2.

**Accessoires fournis (le chiffre entre parenthèses indique le nombre de pièces.)**

- Adaptateur multibatteries (NPA-MQZ1) (1)
- Protège-batterie\* (1)
- Plaque d'insertion (pour les batteries de la série Z)\* (1)
- Adaptateur secteur (AC-UE51230/AC-UE51230M/AC-UE51230M TP)\* (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Batterie rechargeable (NP-FZ100) (2)
- Plaque de fixation (1)
- Vis (2)
- Protège-câble (1)
- Couvercle du compartiment de batterie (2)
- Cordon antichute (1)
- Jeux de documents imprimés
- Fixé à l'appareil.
- \* Le numéro de modèle et la forme de l'adaptateur secteur varient selon le pays ou la région.

**A Identification des éléments**

- 1 Port USB (DC OUT)
- 2 Sélecteur DC OUT A
- 3 Sélecteur DC OUT/CHARGE
- 4 Sélecteur DC OUT B
- 5 Touche BATT CHECK
- 6 Orifices de fixation du protégé-câble
- 7 Levier de libération de batterie
- 8 Orifice du cordon antichute
- 9 Témoin CHARGE
- 10 Témoin de l'autonomie des batteries
- 11 Port DC IN (5 V)
- 12 Orifice pour vis de fixation (1/4-20 UNC)
- 13 Protège-batterie
- 14 Port DC IN (12 V)
- 15 Plaque d'insertion (pour les batteries de la série W)\*
- 16 Encadrement de la plaque de fixation (pour les batteries de la série Z)\*

**B Remarque sur l'utilisation de cet appareil**

• Lorsque vous n'utilisez plus cet appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.  
Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, prenez-le par la fiche.  
• Ne retirez pas la partie en ferrite du câble de la plaque d'insertion. Elle permet d'éviter l'émission de parasites.  
• Conservez les contacts de la plaque d'insertion libres de corps étrangers, notamment de la poussière et des grains de sable.  
• Lorsque vous utilisez la plaque de fixation, assurez-vous de la fixer correctement à l'aide des vis fournies.  
• L'encadrement de la plaque d'insertion (pour les batteries de la série Z) n'est pas conçu pour contenir une batterie « InFoLiTHIUM » (série W).  
• Vous ne pouvez pas charger les batteries installées dans cet appareil en raccordant l'appareil à un appareil photo.  
\* Cet appareil n'est pas conçu pour se protéger des infiltrations ; il n'est pas non plus étanche.

**C Cas de problème**

Lorsque le témoin CHARGE clignote, vérifiez les points du tableau suivant.  
**Le témoin CHARGE clignote de deux façons.**  
Clignotement lent : S'allume et s'éteint toutes les 1,3 secondes de façon répétée. La mesure à prendre change de la façon dont le témoin CHARGE clignote.  
Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter lentement  
La charge est en pause. Cet appareil est en attente.  
Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.  
Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre.  
Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).  
Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement  
La première fois que vous chargez la batterie dans une des situations suivantes, le témoin CHARGE peut clignoter rapidement.  
Dans ce cas, retirez la batterie de cet appareil puis réinsérez-la et chargez-la du nouveau.  
Si la batterie est restée longtemps inutilisée (3) la batterie est restée longtemps dans l'appareil photo (3) immédiatement après l'achat.  
Si le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement, vérifiez les points du tableau suivant.  
Retirez la batterie rechargeable qui a été chargée et insérez-la de nouveau fermement dans le chargeur.

**Le témoin CHARGE clignote de nouveau :**  
Installez une autre batterie.  
**Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :**  
Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, il n'y a aucun problème.  
**Le témoin CHARGE clignote de nouveau :**  
Le problème vient de cet appareil.

**Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :**  
Si le témoin CHARGE s'allume parce que le temps de charge est dépassé, le problème vient de la première batterie installée.

• Veuillez contacter le revendeur Sony le plus proche du produit présentant éventuellement le problème.  
• La batterie ne peut pas être chargée.  
• Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur une prise murale (prise électrique).  
• Branchez correctement le cordon d'alimentation sur une prise murale (prise électrique).  
• La batterie n'est pas bien insérée.  
• Insérez la batterie correctement dans cet accessoire.

• Cet appareil prend en charge les batteries « InFoLiTHIUM » (série Z).  
• Le logo est apposé sur les batteries « InFoLiTHIUM » (série Z).  
• « InFoLiTHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

**Spécifications**  
**Adaptateur multibatteries (NPA-MQZ1)**  
Alimentation 12 V CC, 0,44 A  
Puissance nominale de sortie USB 5 V CC, 1,5 A  
Température de fonctionnement 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)  
Température de stockage -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)  
Dimensions (environ) 123,4 mm x 67,8 mm x 66,2 mm (wh/dp) (4 7/8 po. x 2 3/4 po. x 2 5/8 po.)  
Poids environ 410 g (14,5 oz.)

**Adaptateur secteur (AC-UE51230/AC-UE51230M/AC-UE51230M TP)**  
Alimentation 100 V-240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 0,75 A-0,4 A  
Tension de sortie 12 V CC, 3 A

**Batterie rechargeable (NP-FZ100)**  
Tension nominale 7,2 V CC  
La conception et les spécifications de cet appareil et des accessoires fournis peuvent être modifiées sans préavis.

**Espanol**  
Número del producto: Adaptador multibaterías  
Modelo: NPA-MQZ1  
Esta unidad generala calor al cargar. Cargue siempre en un área bien ventilada. No cargue bajo almohadas, mantas o sobre superficies normalmente inflamables. Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor, luz solar directa, gas combustible, humedad, agua u otros líquidos. No desmonte, abra, meta en microondas, incinere, einte o inserte objetos enrolos en la unidad. No someta la unidad a choques mecánicos tales como aplastamiento, doblado, perforación o trituración. Evite dejar caer o colocar objetos pesados sobre la unidad. No cortocircuite la unidad ni la conecte en un refrigerador domo placa cortocircuito mediante otros objetos metálicos o conductores. No utilice la unidad si se ha mojado o dañado de otro modo, para evitar la posibilidad de descargas eléctricas, explosión y/o lesiones. Elija de esta unidad por millos debe ser supervisado. Lea el manual de instrucciones (incluyendo las instrucciones de carga y la información sobre las temperaturas mínima y máxima de funcionamiento) suministrado con la unidad.

**Installation de la plaque de fixation**

Pour pouvoir installer la plaque de fixation selon la direction de montage de cet appareil à une structure rigide, telle qu'un cadre, sur lequel vous fixez l'appareil.

**Installation du protégé-câble**

Lorsque vous branchez un câble USB sur cet appareil, utilisez le protégé-câble pour sécuriser le câble.

**A À propos du protégé-batterie**

Si vous n'envasagez pas d'installer une batterie dans les emplacements A2 ou B2, vous pouvez remplacer le protégé-batterie (2) par le couvercle d'emplacement de batterie (2) pour faciliter la manipulation.  
Remarque  
Le protégé-batterie est nécessaire pour protéger les batteries. Lorsque vous avez installé la batterie dans l'emplacement A2/B2 ou les deux, assurez-vous d'installer le protégé-batterie sur cet appareil.

**Fixation du cordon antichute**

Il est conseillé d'utiliser le cordon antichute afin d'éviter la chute de cet appareil et d'endommager les périphériques.  
Attache le cordon antichute à ce appareil et faites passer son extrémité autour d'une structure rigide, telle qu'une pièce métallique, à proximité de l'appareil.  
Remarque  
Lorsque le cordon antichute est fixé sur cet appareil, ne l'enroulez pas autour d'une partie du corps, telle que votre poignet.

**Raccordement d'un appareil photo qui prend en charge les batteries « InFoLiTHIUM » (série W)**



